



Auswärtiges Amt

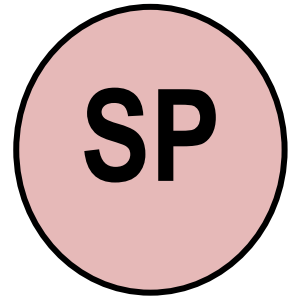
**Bitte in Druckschrift!**

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Prüfungsort: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_



## Auswahlverfahren für den gehobenen Auswärtigen Dienst

KSA

Sprachtest **SPANISCH**

Testübersicht

I.	Leseverständnisübung (Verben)	32 Punkte	
II.	Einsetzübung (Verben)	10 Punkte	
III.	Einsetzübung (Wortschatz)	18 Punkte	
IV.	Grammatik (Präpositionen)	10 Punkte	
V.	Grammatik (Pronomen)	5 Punkte	
VI.	Übersetzung	25 Punkte	
	Gesamtpunktzahl	<i>100 Punkte</i>	
Zeit: 45 Minuten		Hilfsmittel: keine	
Bitte überprüfen Sie den Test auf Vollständigkeit. Der Test umfasst 7 Seiten (einschl. Deckblatt).			

Korrektor/in: \_\_\_\_\_

Fehlerzahl: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Punktzahl: \_\_\_\_\_

- I. **Complete el siguiente texto utilizando para cada espacio en blanco la forma apropiada de uno de los verbos indicados en la parte inferior de la página, sin repetir los verbos. (32 puntos)**

### Los métodos de los traficantes de personas

Agentes de la Policía Nacional ..... ayer en Parla (Madrid) a un ciudadano dominicano perteneciente a una organización ..... a la introducción ilegal de inmigrantes en España y a la falsificación de documentos.

El proceso de captación de clientes solía realizarse fundamentalmente en la República Dominicana, donde la organización ..... personas interesadas en trasladarse a España y les ..... documentación, billetes de avión y el hospedaje necesario durante el tiempo que dura el viaje a cambio de cantidades de dinero que ..... oscilar entre los 6.000 y los 10.000 euros, que ..... entregar antes de salir de la República Dominicana y también en las distintas escalas del viaje.

La organización elaboraba o ..... la documentación necesaria para que los migrantes ..... hasta Turquía y después a Grecia. Allí les ..... nuevos documentos, en este caso pasaportes con fotografías de personas que ..... un gran parecido físico con ellos. Así ..... en España de manera fraudulenta.

El detenido ..... luego los documentos falsos ..... por los inmigrantes una vez llegaban estos a España con el fin de reutilizarlos en siguientes remesas de inmigrantes.

Tras más de un año de investigación en torno a la organización, los agentes ..... finalmente hasta el detenido de nacionalidad dominicana. [...]

La operación ..... abierta, tanto a nivel nacional como internacional, por lo que no se ..... nuevas detenciones.

[Texto adaptado según datos del M<sup>o</sup> esp. del Interior, 27-09-17]

buscar	descartar	falsificar	proporcionar
continuar	detener	guardar	recoger
deber	entrar	llegar	utilizar
dedicar	facilitar	poder	viajar

**II. Utilice la forma correcta del verbo entre paréntesis para completar la frase  
(10 puntos)**

1. El exdirector del FBI, el jurista James Comey, ..... (NOMBRAR) hace tres años por Barack Obama.
2. El Rey Felipe defiende una relación con Reino Unido que ..... (REDUCIR) los obstáculos del Brexit al mínimo.
3. Tu madre ..... (SALIR) mucho más si se llevara un bastón.
4. Este problema atraviesa las fronteras nacionales y por lo tanto ..... (CONCERNIR) a más de un país.
5. La policía ya ..... (TENER) conocimiento de los planes hace tiempo, cuando de repente, todo salió a la luz.
6. El próximo lunes no habrá ni trenes ni aviones porque el paro ..... (SER) general.
7. El Tratado de Paz de Dayton de noviembre de 1995, ..... (PONER) fin a la guerra civil en Bosnia.
8. Deseamos modernizar el piso sin que ello ..... (IMPLICAR) tener que invertir mucho dinero.
9. El otro día, cinco migrantes se perdieron en el desierto de Arizona y llamaron al 911 ..... (PEDIR) auxilio.
10. Hasta hace algunos años, los niños le pedían a Papá Noel que les ..... (TRAER) muñecas; ahora prefieren los tablets y smartphones.

**III. Complete el siguiente texto utilizando para cada espacio en blanco sólo una palabra. ¡No se deben repetir las palabras! (18 puntos)**

**Barcelona**

La ciudad de Barcelona es una gran ..... moderna, ..... en la Comunidad Autónoma de Cataluña y es, en la actualidad, la segunda capital más ..... de España después de Madrid. Se ubica a orillas del mar Mediterráneo, a unos 120 km al sur de los Pirineos y de la ..... con Francia.

Barcelona posee un clima mediterráneo marítimo con ..... cálidas en verano y frescas en invierno. Allí las heladas no son ..... y casi nunca nieva.

Es una ciudad próspera, abierta y con proyección internacional. .... uno de los puertos más importantes del Mediterráneo. Es también un importante punto de comunicaciones entre España y Francia, ..... a las conexiones por autopista y alta velocidad ferroviaria.

Del período medieval se han ..... numerosos edificios, algunos de ellos muy destacados, especialmente las obras góticas en su ..... histórico (el llamado *Barrio Gótico*), como la Catedral, la Basílica de Santa María del Mar o el Palacio de la Generalitat de Cataluña. El arquitecto modernista muy reconocido Antoni Gaudí dejó aquí importantes ..... suyas como la Sagrada Familia, el Parque Güell o la Casa Batlló. La ciudad ofrece además una ..... de museos de gran renombre, como p. ej. el Museo de Historia, el Museo Picasso o el Museo d'Art Contemporani.

Diversos ..... internacionales de gran envergadura han tenido ..... en esta ciudad, entre ellos la Expo Universal de 1880 y de 1929 o los Juegos Olímpicos de 1992.

El 17 de agosto de este año, Las Ramblas, uno de los lugares de ..... atractivo y concurrencia en ..... centro de Barcelona fue ..... de un terrible atentado vinculado al terrorismo yihadista que ..... 13 muertos y un centenar de heridos.

**IV. Las siguientes frases deben ser completadas con la preposición correspondiente. Por favor, no utilice expresiones preposicionales como 'delante de', 'acerca de'. (10 puntos)**

1. La semana pasada, Juan celebró su cumpleaños ..... todo lo alto.
2. Las autoridades alertan de una nueva combinación de drogas ..... un efecto fatídico.
3. Las parteras guatemaltecas tratan de luchar ..... las complicaciones del embarazo en las zonas más remotas del país.
4. El huracán que acaba de devastar nuestro país ha originado una catástrofe ..... precedentes.
5. Los estudios demuestran que cada vez somos menos capaces de tolerar el tiempo que estamos ..... solas.
6. .... consultarlo con su jefe, la secretaria pudo por fin confirmar la fecha para la reunión prevista.
7. Estar sentado durante todo el día supone un auténtico peligro ..... la salud.
8. Francia acaba de prohibir mantener los delfines y las orcas ..... cautiverio.
9. Necesitaríamos medidas más eficaces para triunfar definitivamente ..... esta enfermedad.
10. Solemos desbloquear el móvil ..... 80 y 110 veces al día.

**V. Complete las siguientes frases utilizando los pronombres correspondientes.  
(5 puntos)**

1. Se admite a la convocatoria a ..... estén en posesión de las cualificaciones profesionales requeridas.
  
2. La policía estaba preparando la Cumbre, para ..... había cortado varias calles.
  
3. “Sinergia” es la acción de dos o más causas ..... efecto es superior a la suma de los efectos individuales.
  
4. El médico ..... dijo al paciente que ..... tome las pastillas dos veces al día.
  
5. De haber..... sabido, por supuesto te hubiera ayudado.

**VI. Traduzca las siguientes frases al español (25 puntos).**

1. Niemand wird dem Bürgermeister mehr glauben, wenn er weiterhin so unverschämt lügt.

(3 puntos)

.....  
.....

2. Es wäre sehr seltsam, wenn die Menschen die einzige intelligente Lebensform im ganzen Universum wären. (4 puntos)

.....  
.....

3. Laut einer kürzlich veröffentlichten Studie sind Zuwanderung, Integration und innere Sicherheit die Themen, welche die Deutschen derzeit am meisten beschäftigen. (5 puntos)

.....  
.....  
.....

4. Nach dem gestrigen Attentat ist es höchst unwahrscheinlich, dass bald ein weiterer Konvoi von *Ärzte ohne Grenzen* in das Krisengebiet aufbrechen kann. (5,5 puntos)

.....  
.....  
.....  
.....

5. Das Programm der Vereinten Nationen für den Umweltschutz warnt vor den Konsequenzen, unsere Meere weiterhin mit Plastik zu kontaminieren und versichert, dass bereits jetzt mehr als acht Millionen Tonnen Plastik jährlich in den Ozeanen enden. (7,5 puntos)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....